

4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDON SE1 7SR  
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.4243  
31 March 2020

To: All IMO Members  
Intergovernmental organizations  
Non-governmental organizations in consultative status

Subject: **Communication from the Government of the Kingdom of Saudi Arabia**

The Government of the Kingdom of Saudi Arabia has sent the attached communication, dated 29 March 2020, with the request that it is circulated by the Organization.

\*\*\*

## Circular No (02) 2020

### Special Measures Concerning the issuing of an Endorsement Attesting the Recognition of Certificate of Competency and other Seafarer's Maritime Documents

#### To:

- Saudi Ports Authority, Vice President for Legislation & Licensing
- All shipping companies in KSA.
- American Bureau of Shipping (ABS).
- Lloyd's Register of Shipping (LR).
- Det Norske Veritas of Shipping (DNV-GL).
- Bureau Veritas of Shipping (BV).
- Registro Italiano Navale of Shipping (RINA).
- Nippon Kaiji Kyokai of Shipping (NKK).
- whom it may concern.

In view of the current situation due to Coronavirus (Covid-19) outbreak and in the light of International Maritime Organization Circular Letter No.4204/Add.5 dated 17<sup>th</sup> March 2020, the Transport General Authority (Maritime Transport Sector), taking into consideration the difficulties to the exchange of crew members already on board Saudi Ships, sets the following temporary measures:

#### I. Endorsement attesting the recognition of a Certificate of Competency (CoC) (STCW. Reg I/10)

##### **A. Extension of the validity:**

- The validity of all endorsement of recognition issued until the present date will be linked to the validity of the seafarer's national Certificate of Competence (CoC).
- If the seafarer's national CoC is renewed an application for a new Endorsement attesting the recognition of CoC can be made through the email (m.t.s@tga.gov.sa). A Certificate of Receipt of Application will be automatically granted to the seafarer to allow him to sail on a Saudi ship for a period of 3 months.

## تعميم رقم (02) لسنة 2020

### الإجراءات الخاصة المتعلقة بإصدار إقرار يؤكد الاعتراف بشهادة كفاءة أجنبية والوثائق البحرية الأخرى للبحارة

إلى:

- الهيئة العامة للموانئ، نائب الرئيس للتشريعات والتراخيص
- جميع شركات النقل البحري في المملكة.
- هيئة التصنيف الأمريكية.
- هيئة التصنيف البريطانية.
- هيئة التصنيف النرويجية الألمانية.
- هيئة التصنيف الفرنسية.
- هيئة التصنيف الإيطالية.
- هيئة التصنيف اليابانية.
- من يهمه الأمر.

بالنظر إلى الوضع الحالي بسبب تفشي فيروس كورونا (كوفيد-19)، وعلى ضوء الرسالة المعممة للمنظمة البحرية الدولية رقم Add.5/4204 بتاريخ 17 مارس 2020، فإن الهيئة العامة للنقل (قطاع النقل البحري)، مراعاة للصعوبات التي تواجه عملية تبديل أفراد الطاقم على متن السفن السعودية، تضع الإجراءات المؤقتة التالية:

#### 1. الإقرارات التي تؤكد الاعتراف بشهادة الكفاءة (STCW. Reg I/10)

##### **أ. تمديد الصلاحية:**

- يتم ربط صلاحية جميع إقرارات الاعتراف الصادرة حتى التاريخ الحالي بصلاحية شهادات الكفاءة الوطنية للبحارة (CoC).
- إذا تم تجديد شهادة الكفاءة الوطنية للبحار (CoC)، يمكن تقديم طلب للحصول على إقرار جديد يؤكد الاعتراف بشهادة الكفاءة عن طريق البريد الإلكتروني (m.t.s@tga.gov.sa). وسيتم منح شهادة استلام الطلب آلياً للبحار للسماح له بالإبحار على متن سفينة سعودية لمدة 3 أشهر.

- If a seafarer is unable to apply for a new CoC in his home country, he must request a written statement from the relevant administration of the home country stating the extension of the validity of the original CoC for a limited period of months. After reviewing of such a Statement, a Certificate of Receipt of Application is issued to allow the seafarer to continue to work on board a Saudi Ship.
- If the issuing administration of a seafarer's national CoC grants a general extension of the validity of the national CoCs, the validity of the Saudi endorsement issued based on the current CoC will automatically be considered extended accordingly. In this case, it is not be required to submit an application.

### B. Issue of a new Endorsement:

Any application for an Endorsement attesting the recognition of a new seafarer's CoC can be made through the email (m.t.s@tga.gov.sa) by submission of the following documents:

- Application Form (A copy is enclosed)
- Copy of Seafarer's CoC.
- Copy of Tanker certificates (if any).
- Copy of a valid medical certificate.

After reviewing of the above documents, a Certificate of Receipt of Application will be issued to the to the seafarer valid for a period of 3 months.

### 2. Extension of the Validity of Saudi Seaman's Book and Medical Fitness Certificate

The validity of a Saudi seaman's book and Medical Fitness certificate which will expire before June 30<sup>th</sup>, 2020, are granted an extended validity of 3 months (from date of expiry).

### Maritime Transport Sector Transport General Authority

This Circular is issued electronically. Authentication can be obtained from:

(m.t.s@tga.gov.sa)

- إذا تعذر على البحار تقديم طلب للحصول على شهادة كفاءة جديدة في وطنه ، فيجب عليه طلب افادة خطية من الإدارة المختصة في البلد الأصلي تنص على تمديد صلاحية شهادة الكفاءة الأصلية لفترة محدودة من الأشهر. وبعد مراجعة هذه الافادة، يتم إصدار شهادة استلام الطلب للسماح للبحار بمواصلة العمل على متن سفينة سعودية.

- إذا منحت إدارة إصدار شهادة الكفاءة الوطنية للبحار تمديدًا عامًا لصلاحية شهادات الكفاءة الوطنية، فسيتم، بصفة آلية، اعتبار صلاحية الإقرار السعودي الصادر بناءً على شهادة الكفاءة الحالية ممددة وفقاً لذلك. في هذه الحالة، لا يُطلب منه تقديم طلب.

### ب. إصدار إقرار جديدة:

يمكن تقديم أي طلب للحصول على إقرار يؤكد الاعتراف بشهادة كفاءة جديدة لبحار عبر البريد الإلكتروني (m.t.s@tga.gov.sa) من خلال تقديم المستندات التالية:

- نموذج طلب (مرفق نسخة)
- نسخة من شهادة الكفاءة للبحار.
- نسخة من شهادات الناقلات (إن اقتضى الأمر).
- نسخة من شهادة طبية سارية المفعول.

بعد مراجعة المستندات المذكورة أعلاه ، يتم إصدار شهادة استلام الطلب إلى البحار صالحة لمدة 3 أشهر.

### 2. التمديد في صلاحية الجواز البحري السعودي وشهادة اللياقة الطبية

تمنح للجواز البحري السعودي ولشهادة اللياقة الطبية الذين تنتهي صلاحيتهما قبل 30 يونيو 2020، تمديدًا في الصلاحية لمدة 3 أشهر (من تاريخ انتهاءها).

### قطاع النقل البحري الهيئة العامة للنقل

تم إصدار هذا التعميم إلكترونياً. يمكن التثبت في صحته من: